

GEMEINDE
AHRNTALCOMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS**GIUNTA**SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
30.09.2026UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartnerin der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.**BESCHLUSS****DELIBERAZIONE****Ausbesserungsarbeiten Straßen in St Johann, St. Jakob und Steinhaus - Auftrag an das Unternehmen Kirchler Christian****Risanamento tratti stradali a San Giovanni, San Giacomo e Cadipietra - Affidamento dell'incarico all'impresa Kirchler Christian**

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

o7r+xUmpzUi6GJzz+m9MQLgeai8TyggE7Uo0wovlGno=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

GAZpZ9gfuofycf94SVHAQQ0zLDzoGwEnuKtVl7flRdg=

Der Gemeindereferent Michael Hofer berichtet, dass bei folgenden Straßenabschnitten dringend Sanierungsarbeiten / Ausbesserungen durchgeführt werden müssen:

- Straße Richtung Innerbach, St. Johann
- Straße Richtung Hölldo in St. Jakob
- Straße Richtung Unterberg in Steinhaus

- dass diese Sanierungsarbeiten aus Sicherheitsgründen durchgeführt werden müssen;
- dass mit den Arbeiten eine Fachfirma beauftragt werden soll.

Nach Dafürhalten deshalb ein eigenes autonomes Verfahren abzuwickeln;

Nach Einsichtnahme in die diesbezügliche Leistungsbeschreibung hat die Gemeindeverwaltung folgende Unternehmen eingeladen, ein Angebot einzureichen, mit folgendem Ergebnis:

Il referente comunale Michael Hofer riferisce che sui seguenti tratti stradali è necessario eseguire con urgenza lavori di risanamento / riparazione:

- Strada in direzione "Innerbach", St. Johann
- Strada in direzione "Hölldo" a San Giacomo
- Strada in direzione "Unterberg" a Cadipietra

- che per motivi di sicurezza i lavori di risanamento devono essere eseguiti urgentemente;
- che con i lavori dovrà essere incaricata una ditta specializzata.

Ritenuto adeguato di esperire una propria autonoma procedura;

Vista la relativa descrizione delle prestazioni l'amministrazione comunale ha invitato le seguenti imprese ad inoltrare un'offerta, con il seguente risultato:

Unternehmen / Imprese	Angebot/offerta	Preis zzgl. MwSt./prezzo oltre all'IVA
Kirchler Christian	Prot. Nr. 32023/17.09.2026	€ 38.370,00
Peskoller Rudolf	Prot. Nr. 32027/17.09.2026	€ 48.434,00

Der Gemeindevorstand spricht sich dafür aus, den Auftrag an das Unternehmen Kirchler Christian zu vergeben,

- da es das wirtschaftlich vorteilhaftere Preisangebot abgegeben hat;
- da dieses die Arbeiten unverzüglich durchführen kann;

Im Verhältnis zu den angebotenen Leistungen, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entsprechen, orientiert sich der Preis an den Marktwerten und kann als angemessen betrachtet werden.

Die genannte Firma hat die Leistungen bisher termingerecht, ohne Kostenüberschreitungen und zur vollen Zufriedenheit der Gemeindeverwaltung erbracht.

Aufgrund der Höhe des Ausschreibungsbetrages ist im Sinne des Art. 26 des L.G. 16/2015 eine Direktvergabe dieses Auftrages auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgesehen.

Das Angebot wurde am 22.09.2026 im Landesportal zusammen mit allen angefragten Unterlagen bestätigt – Prot. Nr. 32225/22.09.2026.

Dies alles vorausgeschickt, hält es der Gemeindevorstand für notwendig, diesen Auftrag mittels Direktauftrag an das Unternehmen Kirchler Christian zu erteilen.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Sanierungsarbeiten so schnell wie möglich erfolgen können.

La Giunta Comunale si esprime favorevole all'aggiudicazione dell'incarico all'impresa Kirchler Christian,

- poiché ha presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa;
- perché può eseguire i lavori immediatamente

In relazione alle prestazioni offerte, che rispondono alle esigenze dell'amministrazione comunale, il prezzo si allinea con i valori di mercato e può essere considerato adeguato.

Predette ditte hanno finora eseguito le prestazioni entro i termini stabiliti, senza superamento dei costi e per la piena soddisfazione dell'amministrazione comunale.

Per le dimensioni dell'importo a base d'asta l'art. 26 della legge provinciale n. 16/2015 prevede l'affidamento diretto del presente contratto anche senza consultazione di più operatori economici.

L'offerta è stata confermata con la documentazione richiesta nel portale telematico il 22.09.2026, prot. n. 32225/22.09.2026.

Tutto ciò premesso, la Giunta comunale ritiene necessario affidare l'incarico alla ditta Kirchler Christian mediante affidamento diretto.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2), per poter garantire l'immediata esecuzione delle opere di risanamento.

Nach Einsichtnahme in:

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;
- das L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993;
- das G.v.D. Nr. 36/2023;
- das D.P.R. Nr. 207/2010;
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;
- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

1. das Unternehmen Kirchler Christian mit Sitz in 39030 Ahrntal, Mühlegg 143, gemäß Preisangebot vom 22.09.2026 mit Sanierungsarbeiten folgender Straßen zu beauftragen:

- Straße Richtung Innerbach, St. Johann
- Straße Richtung Hölldo in St. Jakob
- Straße Richtung Unterberg in Steinhaus

2. den Verantwortlichen des Verfahrens zu beauftragen, den Zuschlag auf dem elektronischen Portal durchzuführen – Verfahren Nr. 070348/2026;

3. den Vertrag im Wege des Schriftverkehrs laut handelsüblichen Gebräuchen abzuschließen;

4. als Leiter für die Durchführung den Gemeindereferenten Michael Hofer zu ernennen;

5. Verbuchung im Haushaltsplan:

Steuergrundlage/imponibile	MwSt./Iva	Gesamtbetrag/importo totale	Vorgemerkte Verpfl./impegno prenotato
€ 38.370,00	€ 8.441,40	€ 46.811,40	923/2026

Ländliches Wegenetz	10900/S/Art. 0 16012.02	Rete viaria rurale
---------------------	--	--------------------

6. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus den in den Prämissen genannten Gründen der Dringlichkeit mit eigener Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Visti:

- la L.P. 17.12.2015, n. 16;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17;
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il DPR n. 207/2010;
- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;
- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. di incaricare l'impresa Kirchler Christian con sede a 39030 Valle Aurina, Mühlegg 143, secondo l'offerta economica del 22.09.2026 con i lavori di risanamento delle seguenti strade:

- Strada in direzione "Innerbach", San Giovanni
- Strada in direzione "Hölldo" a San Giacomo
- Strada in direzione "Unterberg" a Cadi Pietra

2. di incaricare il responsabile del procedimento a procedere all'aggiudicazione sul portale telematico – gara n. 070348/2026;

3. di stipulare il contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale;

4. di designare quale direttore per l'esecuzione l'assessore Michael Hofer;

5. iscrizione al bilancio:

6. la presente delibera mediante apposita votazione viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per motivi di urgenza indicati nelle premesse ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale
